

Universidad San Francisco de Quito

Colegio de Arquitectura y Diseño Interior

WASI-NIJI: ryokan fusión

Valerie Ivania Dávila Bravo

Diseño interior

Trabajo de fin de carrera presentado
como requisito para la obtención del título de

Licenciada en Diseño Interior

Quito, 12 de mayo de 2025

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ

Colegio de Arquitectura y Diseño Interior

**HOJA DE CALIFICACIÓN
DE TRABAJO DE FIN DE CARRERA**

WASI-NIJI: ryokan fusión

Valerie Ivania Dávila Bravo

Nombre del profesor, Título académico

Andrea Pinto, MFA

Quito, 12 de mayo de 2025

© DERECHOS DE AUTOR

Por medio del presente documento certifico que he leído todas las Políticas y Manuales de la Universidad San Francisco de Quito USFQ, incluyendo la Política de Propiedad Intelectual USFQ, y estoy de acuerdo con su contenido, por lo que los derechos de propiedad intelectual del presente trabajo quedan sujetos a lo dispuesto en esas Políticas.

Asimismo, autorizo a la USFQ para que realice la digitalización y publicación de este trabajo en el repositorio virtual, de conformidad a lo dispuesto en la Ley Orgánica de Educación Superior del Ecuador.

Nombres y apellidos: Valerie Ivania Dávila Bravo

Código: 00323277

Cédula de Identidad: 1720876729

Lugar y fecha: Quito 12 de Mayo de 2025

ACLARACIÓN PARA PUBLICACIÓN

Nota: El presente trabajo, en su totalidad o cualquiera de sus partes, no debe ser considerado como una publicación, incluso a pesar de estar disponible sin restricciones a través de un repositorio institucional. Esta declaración se alinea con las prácticas y recomendaciones presentadas por el Committee on Publication Ethics COPE descritas por Barbour et al. (2017) Discussion document on best practice for issues around theses publishing, disponible en <http://bit.ly/COPETheses>.

UNPUBLISHED DOCUMENT

Note: The following capstone project is available through Universidad San Francisco de Quito USFQ institutional repository. Nonetheless, this project – in whole or in part – should not be considered a publication. This statement follows the recommendations presented by the Committee on Publication Ethics COPE described by Barbour et al. (2017) Discussion document on best practice for issues around these publishing available on <http://bit.ly/COPETheses>

RESUMEN

Este proyecto propone el diseño de un *ryokan*¹ fusión llamado WASI-NIJI en Quito, Ecuador, que se representará como un espacio de fusión cultural, éste va a reinterpretar la esencia tradicional de Japón desde la identidad ecuatoriana. El proyecto, situado en el TelefériQo, trasciende el concepto clásico de *ryokan* al integrar las simbologías y prácticas de ambas culturas, esto genera un diálogo entre la filosofía zen japonesa y la cosmovisión andina. A través del diseño, rituales y experiencias híbridas, el objetivo es crear un refugio donde se combine la serenidad japonesa y la vitalidad ecuatoriana.

Esta propuesta se compone como un enlace y encuentro intercultural, donde las ceremonias ancestrales, espacios reflexivos y gastronómicos se juntan para ofrecer al cliente una experiencia única, vinculados con valores compartidos como la búsqueda de equilibrio y el respeto a la naturaleza. Este *ryokan* fusión celebra la diversidad intercultural y se posiciona como puente entre ambos países redefiniendo la hospitalidad.

Palabras clave: ryokan, fusión cultural, rituales híbridos, WASI-NIJI

ABSTRACT

This project proposes the design of a *ryokan*¹ fusion called WASI-NIJI in Quito, Ecuador, which will be represented as a space of cultural fusion, it will reinterpret the traditional essence of Japan from the Ecuadorian identity. The project, located in TelefériQo, transcends the classic concept of *ryokan* by integrating the symbolologies and practices of both cultures, generating a dialogue between Japanese Zen philosophy and the Andean cosmovision. Through design, rituals and hybrid experiences, the objective is to create a refuge where Japanese serenity and Ecuadorian vitality are combined.

This proposal is composed as a link and intercultural encounter, where ancestral ceremonies, reflective and gastronomic spaces come together to offer the client a unique experience, linked to shared values such as the search for balance and respect for nature. This fusion *ryokan* celebrates intercultural diversity and positions itself as a bridge between both countries redefining hospitality.

Keywords: ryokan, cultural fusion, hybrid rituals, WASI-NIJI

TABLA DE CONTENIDOS

RESUMEN.....	5
ABSTRACT.....	6
INTRODUCCIÓN	10
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO	11
1.1. Propuesta WASI-NIJI: ryokan fusión.....	11
1.2. Razón	11
1.3. Problemática	12
1.4. Target.....	12
1.5. Funcionamiento	13
1.6. Programación de áreas.....	13
1.7. Justificación.....	14
1.8. Ubicación y análisis de sitio	15
1.9. Análisis de la zona.....	16
1.10. Rutas de acceso y transporte	18
1.11. Clima.....	18
1.12. Análisis arquitectónico	19
1.13. Implantación	19
1.14. Asoleamiento	20
1.15. Alcance del proyecto.....	20
1.16. Concepto.....	21
1.17 Subconceptos	21
1.19. Diagrama de adyacencias	23
CAPÍTULO II: FUSIÓN DE CULTURAS	24
2. Cultura Ecuatoriana (Andina)	24
2.1. Cosmovisión Andina.....	24
2.2. Pachamama: conexión sagrada con la tierra.	24
2.3. Ceremonias y rituales	24
2.4. Ofrendas a la Tierra	25
2.5. Baños de florecimiento	26

2.6. Materialidad y artesanía	27
2.7. Textiles andinos.....	27
2.8. Cerámica precolombina	27
2.9. Arquitectura tradicional	28
2.10. Construcción con materiales ancestrales.....	28
2.11. Espacios sagrados	28
2.12. Cultura japonesa.....	29
2.13. Filosofía y estética	29
a. Zen.....	29
b. Mono no Aware.....	30
2.14. Los Ryokan: arquitectura tradicional	30
2.15. Origen e historia	30
2.16. Elementos arquitectónicos principales: Fusión de técnicas y Simbolismo Japón – Andes.....	31
2.17. Simbolismo y funcionalidad.....	31
2.18. Ceremonias y rituales	31
2.19. Ceremonia del té (chanoyu)	31
2.20. Onsen	32
2.21. Gastronomía Kaiseki	32
2.2.1. Materialidad y artesanía	33
Madera y papel.....	33
2.2.2. Técnicas de construcción	33
2.2.3. Diálogo intercultural.....	34
2.2.4. Fusión arquitectónica	34
2.2.5. Materiales híbridos	34
2.2.6 Flexibilidad espacial.....	35
2.2.7. Rituales fusionados	36
2.2.8. Ceremonias de bienvenida.....	36
2.2.9. Onsen andino	36
CAPÍTULO III: HOTELES DE FUSIÓN CULTURAL	37
3.1. Introducción a los Hoteles de Fusión Cultural.....	37
3.2 Casos de Estudio.....	37

3.2.1. Aman Tokyo (Japón)	37
3.2.2. Explora Rapa Nui (Isla de Pascua, Chile).....	37
3.2.3. The Chedi Andermatt (Suiza).....	38
3.3 Lecciones Aplicables al Proyecto WASI-NIJI	38
3.3.1. Autenticidad Cultural.....	38
3.3.2. Integración con el Entorno	38
3.3.3. Diseño Sensorial	39
3.4 Conclusión.....	39
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	40

INTRODUCCIÓN

El diseño de interiores actual enfrenta el desafío de crear espacios que no solo sean funcionales y estéticos, sino que también transmitan valores culturales y emocionales. En este contexto, la presente tesis propone el diseño de un ryokan en Quito, Ecuador, bajo el concepto de WASI-NIJI, un término que fusiona el quechua wasi (casa) y el japonés niji (arcoíris), simbolizando la unión de dos culturas aparentemente distantes, pero profundamente conectadas a través de su relación con la naturaleza, la espiritualidad y la memoria ancestral. Este proyecto no busca replicar un ryokan tradicional, sino reinterpretarlo desde la identidad andina, creando un espacio donde la filosofía zen japonesa y la cosmovisión andina dialoguen en armonía. La propuesta se enmarca en un contexto global donde la fusión cultural se ha convertido en una herramienta para promover el turismo sostenible y el intercambio intercultural, pero también enfrenta el riesgo de caer en la folclorización o la superficialidad. Por ello, esta investigación se enfoca en desarrollar una metodología que permita integrar elementos culturales de manera respetuosa y significativa, generando una experiencia auténtica para los huéspedes y contribuyendo al desarrollo del diseño de interiores en Ecuador.

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO

1.1. Propuesta WASI-NIJI: ryokan fusión

Desarrollar un ryokan en Quito, Ecuador, ubicado en el entorno del Telefériqo, que fusiona la tradición japonesa con la identidad cultural ecuatoriana. Este espacio reinterpreta el concepto tradicional del ryokan japonés, integrando elementos simbólicos, rituales y experiencias que combinan la filosofía zen con la cosmovisión andina. La propuesta incluye ceremonias híbridas de purificación, una gastronomía que mezcla técnicas japonesas con ingredientes locales, y un diseño espacial que conecta con el paisaje montañoso. El objetivo es crear un refugio intercultural que ofrezca una experiencia única, arraigada en valores compartidos como el respeto a la naturaleza y la búsqueda de equilibrio.

1.2. Razón

La razón principal de este proyecto es responder a la creciente demanda de experiencias turísticas auténticas y significativas, que vayan más allá del lujo superficial y se enfoquen en la conexión cultural y emocional. Según la Organización Mundial del Turismo (OMT, 2021), el turismo cultural representa el 40% de los viajes globales, y los viajeros buscan cada vez más destinos que les permitan interactuar con tradiciones locales de manera respetuosa. En Ecuador, este tipo de turismo tiene un potencial enorme, dada la riqueza de su patrimonio cultural y natural. Sin embargo, la oferta actual carece de propuestas que integren culturas foráneas de manera innovadora. El *ryokan* WASI-NIJI busca llenar este vacío, ofreciendo una experiencia única que no solo atraiga a turistas internacionales, sino que también revalorice la identidad local.

Además, este proyecto se alinea con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU, específicamente con el ODS 11 (Ciudades y comunidades sostenibles) y el ODS 12 (Producción y consumo responsables), al promover el uso de materiales locales y técnicas sostenibles.

1.3. Problemática

El principal desafío de este proyecto es evitar la folclorización o la apropiación cultural, es decir, la simplificación o comercialización de elementos culturales sin respetar su significado profundo. Según estudios de la UNESCO (2019), la globalización ha llevado a una homogenización de las expresiones culturales, donde lo "auténtico" se diluye en favor de lo "exótico". En el caso de un *ryokan* fusión, existe el riesgo de caer en estereotipos, como usar textiles andinos de manera decorativa o replicar rituales japoneses sin entender su contexto espiritual. Para abordar esta problemática, la metodología de diseño se basa en una investigación profunda de las tradiciones japonesas y andinas, así como en la colaboración con comunidades locales y expertos culturales. Además, se propone un enfoque participativo, donde los huéspedes no sean meros espectadores, sino **co-creadores** de la experiencia, a través de talleres y actividades que fomenten el intercambio cultural.

1.4. Target

El público objetivo del *ryokan* WASI-NIJI se divide en tres segmentos principales:

1. **Turistas internacionales:** Viajeros interesados en experiencias culturales auténticas, especialmente aquellos que buscan combinar el lujo con el aprendizaje intercultural. Este grupo incluye aficionados a la cultura japonesa,

así como a viajeros que desean explorar la riqueza andina desde una perspectiva innovadora.

2. **Turistas nacionales:** ecuatorianos que buscan escapadas de lujo con un enfoque en la revalorización de su propia cultura. Este segmento incluye a profesionales jóvenes y familias que desean conectarse con sus raíces de manera contemporánea.

Según datos del Ministerio de Turismo de Ecuador (2022), el 65% de los turistas internacionales que visitan el país buscan experiencias relacionadas con la cultura y la naturaleza, lo que confirma el potencial del proyecto.

1.5. Funcionamiento

El *ryokan* WASI-NIJI funcionará como un alojamiento boutique de alta gama, con capacidad para 20 huéspedes. La experiencia se dividirá en tres fases:

- a) **Llegada y bienvenida:** Los huéspedes serán recibidos con una ceremonia de té fusionada, donde se servirán infusiones de hierbas andinas en vajilla de cerámica japonesa.
- b) **Estancia:** Durante su estadía, los huéspedes podrán participar en actividades como talleres de tejido andino, meditación zen, baños de vapor con plantas medicinales y caminatas guiadas por los alrededores del Telefériqo.
- c) **Despedida:** Al finalizar su estancia, los huéspedes recibirán una ofrenda simbólica, como una semilla andina o un amuleto japonés, que les permita llevar consigo un fragmento de la experiencia.

1.6. Programación de áreas

El diseño del *ryokan* se organizará en las siguientes áreas:

- a) **Área de recepción:** Un espacio amplio donde se realizará la ceremonia de bienvenida.
- b) **Habitaciones:** 10 suites con tatamis, nichos decorativos y baños privados que combinen piedra volcánica y madera.
- c) **Zona de baños fusión:** Un baño de vapor con hierbas.
- d) **Jardín seco:** Un espacio de meditación inspirado en los jardines zen, pero con elementos andinos.
- e) **Restaurante fusión:** Un comedor que ofrezca platos que combinen ingredientes locales con técnicas japonesas, como sushi de pescado de la costa ecuatoriana.
- f) **Talleres culturales:** Un espacio multifuncional para actividades como tejido, cerámica y charlas sobre mitología andina y japonesa.

1.7. Justificación

Este proyecto se justifica por su potencial para contribuir al desarrollo del turismo cultural en Ecuador, ofreciendo una propuesta innovadora que combine lujo, autenticidad y sostenibilidad. Además, el *ryokan* WASI-NIJI representa una oportunidad para revalorizar la identidad andina desde una perspectiva contemporánea, demostrando que las tradiciones ancestrales pueden dialogar con otras culturas sin perder su esencia. Finalmente, este proyecto busca establecer un precedente en el diseño de interiores en Ecuador, mostrando que es posible crear espacios que no solo sean funcionales y estéticos, sino que también transmitan valores culturales y emocionales.

1.8. Ubicación y análisis de sitio

El *ryokan* WASI-NIJI se ubicará en las faldas del volcán Pichincha, específicamente en el sector del Telefériqo de Quito, a una altura aproximada de 3.100 metros sobre el nivel del mar. Esta ubicación fue seleccionada por su valor estratégico, ya que combina la accesibilidad de la ciudad con la majestuosidad del paisaje andino. El Telefériqo es uno de los principales atractivos turísticos de Quito, con más de 400.000 visitantes anuales (Quito Turismo, 2022), lo que garantiza una afluencia constante de potenciales huéspedes. Además, el sitio ofrece vistas panorámicas de la ciudad, el valle de Tumbaco y los nevados circundantes, creando un entorno ideal para un espacio de relajación y contemplación.





1.9. Análisis de la zona

El sector del Telefériqo se encuentra en la parroquia de La Delicia, al noroccidente de Quito. Esta zona se caracteriza por su biodiversidad, ya que forma parte del corredor ecológico del volcán Pichincha, hogar de especies endémicas como el colibrí pico de hoz y el oso de anteojos (Ministerio del Ambiente, 2021). El área cuenta con una vegetación típica de los bosques nublados andinos, compuesta por árboles de polylepis, chuquiraguas y orquídeas, lo que brinda un entorno natural único para el ryokan.

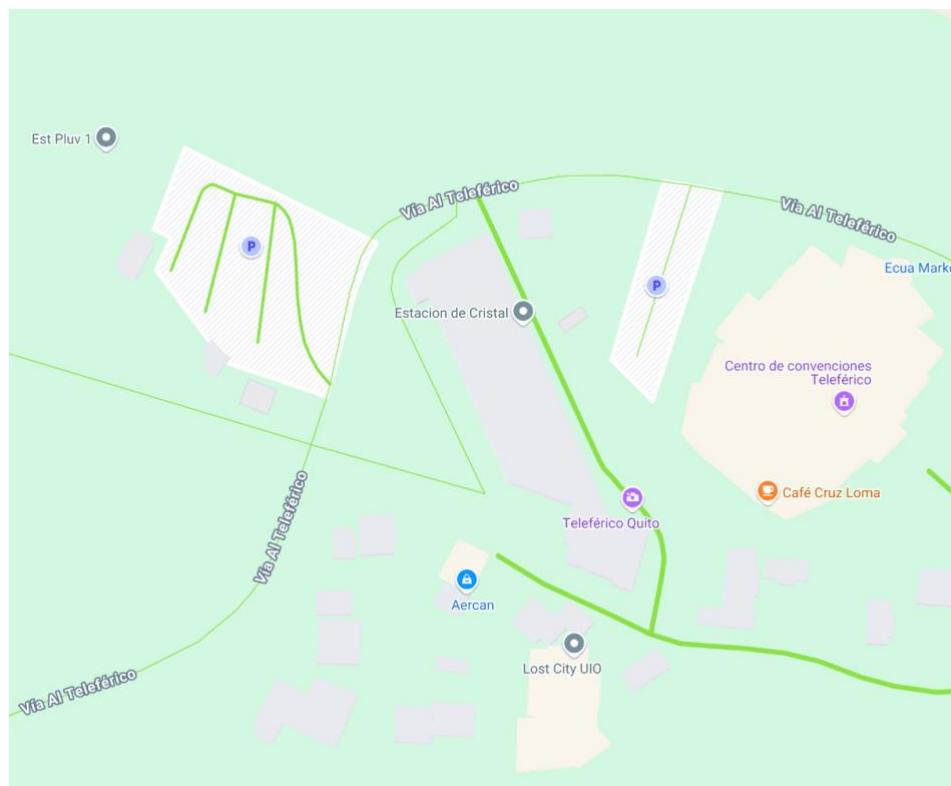
Desde el punto de vista socioeconómico, el sector es una mezcla de áreas residenciales de clase media y zonas rurales, donde predominan actividades agrícolas y turísticas. La presencia de comunidades locales, como artesanos y guías turísticos,

ofrece oportunidades para establecer alianzas que beneficien tanto al proyecto como a la población local. Además, la cercanía al Parque Metropolitano Guangüiltagua, uno de los pulmones verdes de Quito, añade valor al sitio como destino turístico y recreativo.



1.10. Rutas de acceso y transporte

El acceso al *ryokan* WASI-NIJI será sencillo y eficiente, gracias a la infraestructura vial y de transporte público disponible. Desde el centro histórico de Quito, los huéspedes podrán llegar al sitio en aproximadamente 30 minutos en vehículo privado, tomando la avenida Occidental hasta la entrada del Telefériqo. Para quienes prefieran el transporte público, la línea de buses "Metrobús-Q" ofrece servicio directo desde la estación "La Y" hasta la base del Telefériqo, con una frecuencia de 10 minutos y un costo de \$0.35 por trayecto (Quito Transporte, 2023).



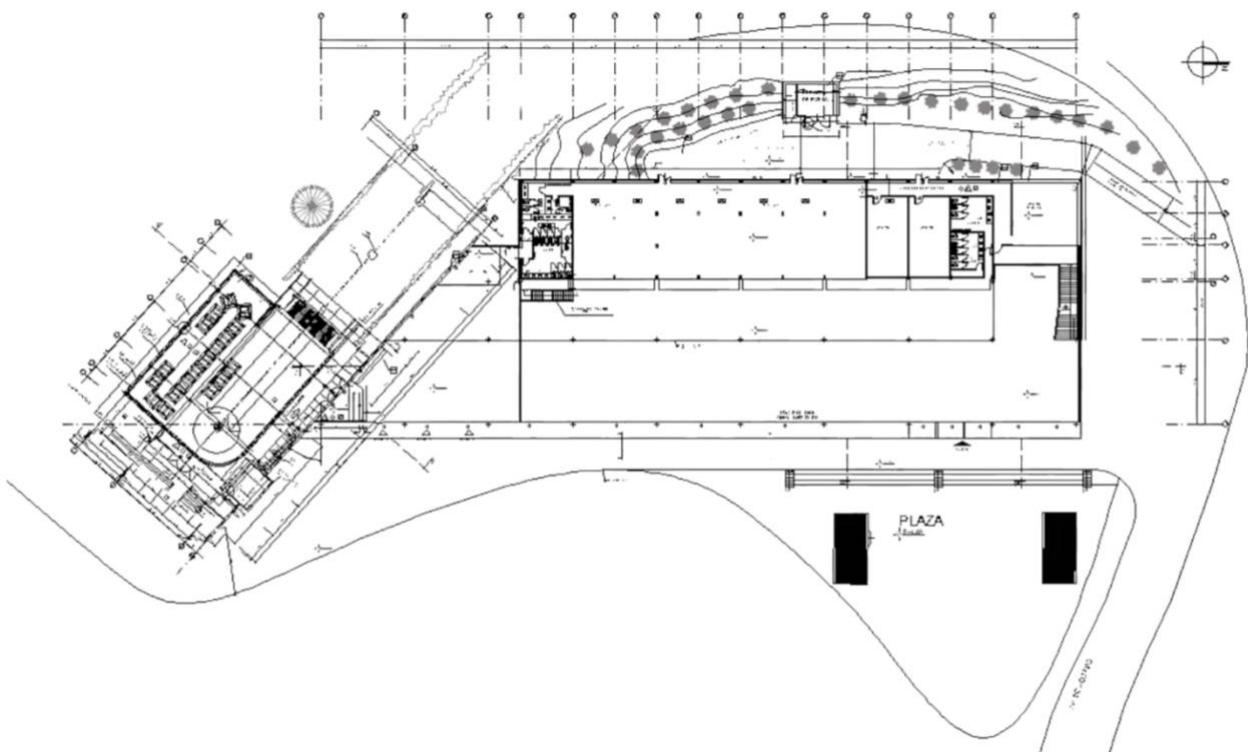
1.11. Clima

El clima en el sector del Telefériqo es típico de los Andes ecuatorianos, con temperaturas que oscilan entre los 8°C y 18°C durante todo el año (Instituto Nacional de Meteorología e Hidrología, INAMHI, 2022). La zona presenta dos estaciones

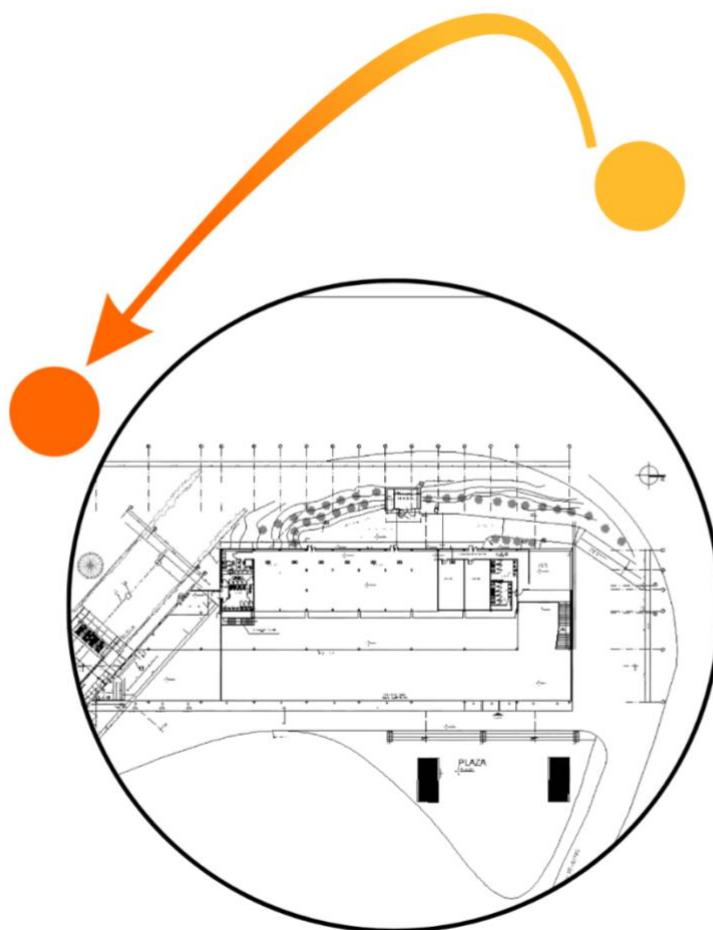
principales: una estación seca (de junio a septiembre) y una estación lluviosa (de octubre a mayo). Durante la estación seca, los días son soleados y las noches frías, con una humedad relativa del 60%, lo que permite disfrutar de vistas despejadas de los volcanes y valles circundantes. En la estación lluviosa, las precipitaciones son frecuentes, especialmente en las tardes, lo que contribuye a la exuberancia de la vegetación y la formación de neblina, creando un ambiente mágico y envolvente.

1.12. Análisis arquitectónico

1.13. Implantación



1.14. Asoleamiento



1.15. Alcance del proyecto

El alcance del proyecto abarca desde la intervención de espacios interiores y exteriores hasta la implementación de sistemas técnicos que garanticen el confort y la funcionalidad. Cada área del ryokan será diseñada con el propósito de crear una experiencia única que fusione la tradición japonesa y la identidad ecuatoriana, ofreciendo a los huéspedes un refugio de tranquilidad y conexión cultural. Este enfoque integral asegura que el proyecto no solo cumpla con los estándares de diseño y funcionalidad, sino que también se convierta en un referente de innovación y diálogo intercultural en el ámbito turístico de Quito.

1.16. Concepto

El concepto del proyecto "**Diálogo Ancestral: Memorias Compartidas a través de la cultura**" se fundamenta en la creación de un *ryokan* que trasciende la mera fusión decorativa para convertirse en un escenario donde las culturas japonesa y andina entablan un diálogo profundo y respetuoso. Este enfoque busca integrar no solo elementos materiales y estéticos, sino también rituales, filosofías y valores ancestrales que reflejen la conexión de ambas tradiciones con la naturaleza, la espiritualidad y la memoria colectiva. A través de la materialidad compartida (como el adobe andino y la madera quemada japonesa), la ritualidad híbrida (ceremonias de té con ingredientes locales y baños termales con plantas medicinales andinas) y la geometría sagrada (patrones como la *chakana* y el *ensō*), el proyecto propone un espacio que no solo alberga, sino que también educa y transforma, invitando a los huéspedes a experimentar una síntesis cultural auténtica y significativa. Este diálogo se materializa en cada decisión de diseño, desde la distribución espacial hasta la selección de materiales, creando un entorno que celebra la diversidad y fomenta el entendimiento intercultural.

1.17 Subconceptos

1. Resonancias Históricas

Este subconcepto se enfoca en la recuperación y reinterpretación de los vínculos históricos entre las culturas japonesa y andina, destacando sus similitudes en la relación con la naturaleza, la espiritualidad y la organización social. A través de la investigación de prácticas ancestrales como el onsen japonés y los baños de florecimiento andinos, se busca identificar puntos de encuentro que permitan crear un espacio donde ambas tradiciones se reflejen y complementen. Según el historiador cultural John Hyslop, "la

historia no es solo un registro del pasado, sino un recurso para entender y construir el presente" (Hyslop, 1990). En el ryokan WASI-NIJI, este subconcepto se materializa en la integración de elementos simbólicos, como la chakana (cruz andina) y el ensō (círculo zen), que representan la conexión entre lo terrenal y lo espiritual en ambas culturas.

2. Memoria Material

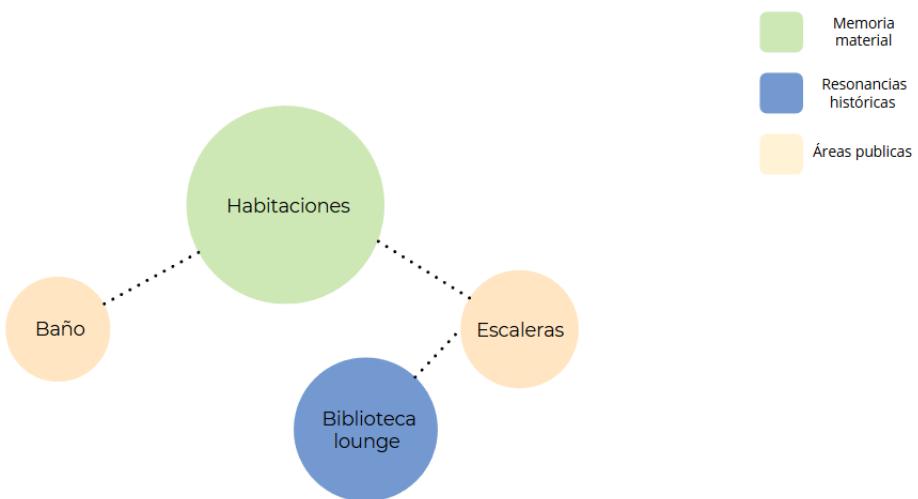
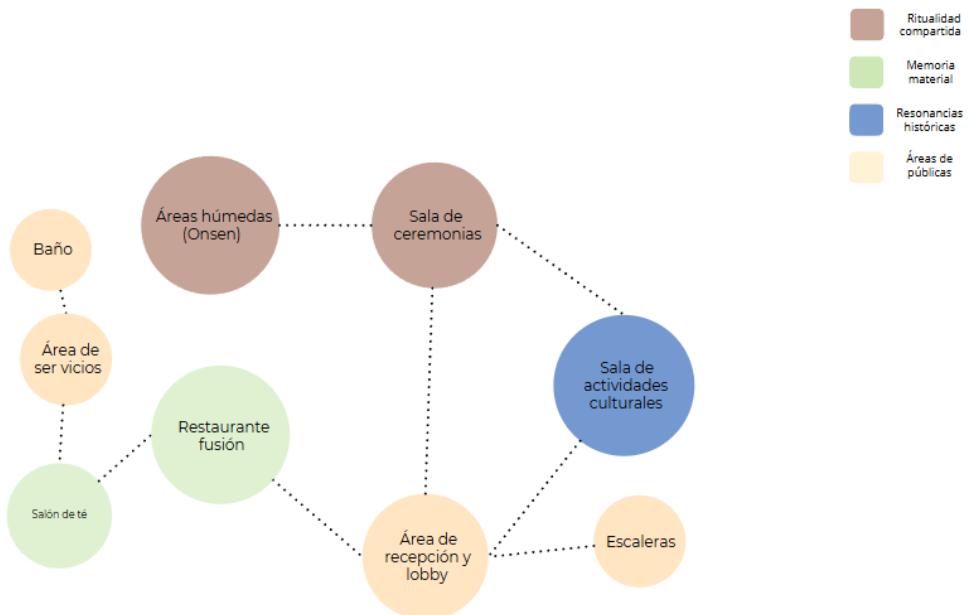
Este subconcepto explora cómo los materiales y técnicas constructivas ancestrales pueden transmitir historias y valores culturales. La madera quemada (shou sugi ban) y el adobe no solo son soluciones técnicas sostenibles, sino que también simbolizan la resiliencia y la conexión con la tierra en Japón y los Andes. Según el arquitecto Kengo Kuma, "los materiales no son inertes; son portadores de memoria y significado" (Kuma, 2012). En el proyecto, este subconcepto se aplica en la selección de materiales como la piedra volcánica, la madera de eucalipto y los textiles andinos, que se integran en pisos, muros y decoraciones para crear un diálogo tangible entre ambas tradiciones.

3. Rituales Compartidos

Este subconcepto se centra en la fusión de prácticas rituales que reflejen la espiritualidad y la conexión con la naturaleza en ambas culturas. Desde la ceremonia del té japonesa (chanoyu) hasta las ofrendas a la Pachamama, los rituales son un medio para generar experiencias significativas que trasciendan lo decorativo. Según el antropólogo Joseph Bastien, "los rituales no son solo actos simbólicos, sino herramientas para mantener el equilibrio entre el ser humano y su entorno" (Bastien, 1978). En el ryokan,

este subconcepto se manifiesta en actividades como baños termales con hierbas medicinales andinas, talleres de tejido kumihimo y ceremonias de té con ingredientes locales, creando un espacio donde los huéspedes puedan participar activamente en la preservación y reinterpretación de estas tradiciones.

1.19. Diagrama de adyacencias



CAPÍTULO II: FUSIÓN DE CULTURAS

2. Cultura Ecuatoriana (Andina)

2.1. Cosmovisión Andina

2.2. Pachamama: conexión sagrada con la tierra.

La Pachamama, más que una deidad, es un sistema de vida que articula la existencia humana con los ciclos naturales en los Andes. Su culto se manifiesta a través del *ayni* (reciprocidad), principio que obliga a retribuir a la tierra lo que esta brinda. Los *despachos* (ofrendas) son actos rituales donde se ofrecen hojas de coca, alcohol, grasa animal y figuras de azúcar, simbolizando gratitud y equilibrio. Como explica Bastien (1978), estos rituales "no son un trueque, sino una forma de recordar que el ser humano es un invitado en la tierra, no su dueño".

En el *ryokan* WASI-NIJI, esta cosmovisión se traduce en:

- **Diseño bioclimático:** Muros de adobe que regulan la temperatura, reduciendo la dependencia de sistemas artificiales.
- **Ceremonias guiadas:** Talleres donde los huéspedes aprenden a preparar *despachos* simbólicos, utilizando materiales biodegradables.
- **Arquitectura simbólica:** Ventanas orientadas hacia el volcán Pichincha, considerado un *apu* (espíritu de la montaña) en la cosmovisión andina.

2.3. Ceremonias y rituales

- La ritualidad y las ceremonias son fundamentales para el proyecto WASI-NIJI porque:

- Conexión cultural: Permiten a los huéspedes experimentar de primera mano las tradiciones andinas y japonesas, creando un vínculo emocional y espiritual con ambas culturas.
- Experiencia auténtica: Los rituales no son solo una exhibición, sino una práctica viva que enriquece la estadía y fomenta el respeto por las tradiciones ancestrales.
- Sostenibilidad cultural: Al involucrar a comunidades locales (chamanes, artesanos), el proyecto contribuye a preservar y valorizar estas prácticas, generando ingresos y visibilidad para los guardianes de la cultura.
- Diferenciación: En un mercado turístico saturado, ofrecer ceremonias únicas y significativas posiciona al ryokan como un destino de turismo cultural y espiritual, no solo de descanso.

2.4. Ofrendas a la Tierra

Las ofrendas a la *Pachamama* son una práctica ancestral que sigue vigente en las comunidades andinas. Estas ceremonias, conocidas como *despachos*, incluyen elementos simbólicos como hojas de coca, flores, semillas y alimentos, que se colocan en un paño tejido (*unkuña*) y se entierran o queman como muestra de gratitud. Según la antropóloga Catherine Allen, "el *despacho* es un diálogo con la tierra, una forma de mantener el equilibrio entre los seres humanos y la naturaleza" (Allen, 2002). En el *ryokan* WASI-NIJI, se diseñará un espacio específico para estas ceremonias, donde los huéspedes puedan participar en rituales guiados por chamanes locales. Incluir los despachos en el proyecto no solo enriquece la experiencia del huésped, sino que también refuerza el compromiso con la sostenibilidad cultural y ambiental. Este ritual, junto con otros elementos andinos y japoneses, convierte al ryokan en un espacio único donde el pasado y el presente dialogan, creando un futuro más consciente y respetuoso.

Por qué incluirlos en el proyecto:

- Diálogo intercultural: Los despachos son un ritual que, al igual que las ceremonias japonesas (ej. chanoyu), buscan el equilibrio y la armonía. Esto permite crear un puente entre ambas tradiciones.
- Experiencia transformadora: Participar en un despacho no es solo un acto turístico, sino una oportunidad para reflexionar sobre la relación con la naturaleza y la importancia de la reciprocidad.
- Valor educativo: Los huéspedes aprenden sobre la cosmovisión andina de manera práctica y respetuosa, alejándose de la folclorización.

2.5. Baños de florecimiento

Los baños de purificación con plantas medicinales, como el eucalipto y la ruda, son una práctica común en las comunidades andinas. Estos baños no solo tienen un propósito higiénico, sino también espiritual, ya que se cree que limpian el cuerpo y el alma de energías negativas. Según el investigador Manuel Corrales, "las plantas medicinales son un puente entre el mundo físico y el espiritual en la cosmovisión andina" (Corrales, 2010). En el *ryokan*, esta tradición se fusionará con los baños termales japoneses (*onsen*), creando una experiencia única que combine técnicas y plantas locales con la filosofía zen.

Los baños de purificación se incluyen en el proyecto porque representan una fusión cultural única, al combinar las técnicas andinas con los baños termales japoneses (*onsen*), donde el agua caliente y los minerales tienen propiedades curativas, creando una experiencia híbrida que respeta ambas tradiciones. Además, ofrecen un bienestar integral a los huéspedes. Por último, estos baños son un elemento diferenciador que distingue al *ryokan* de otros alojamientos, atrayendo a turistas interesados en el turismo

de bienestar y espiritualidad, y posicionando al proyecto como un destino único y auténtico.

El diseño del espacio de baños de purificación incluye una **zona de vapor** con madera de eucalipto, bancas de piedra volcánica y plantas medicinales; **baños termales** con piscinas de agua caliente y hierbas flotantes, inspirados en los onsen japoneses; y un **área de descanso** con cojines de lana de alpaca e infusiones locales. La materialidad combina madera de eucalipto, piedra volcánica y textiles andinos, mientras que la experiencia sensorial integra aromas de plantas, música tradicional y texturas que van de rugosas a suaves, creando un ambiente relajante y terapéutico.

2.6. Materialidad y artesanía

2.7. Textiles andinos

Los textiles andinos, tejidos en telares de cintura, son una expresión artística y cultural que transmite historias y creencias a través de patrones y colores. Los awayos (mantas) y los ikat (tejidos teñidos) son ejemplos emblemáticos de esta tradición. Según la tejedora María Estela Cruz, "cada hilo en un textil andino tiene un significado, ya sea una historia familiar, un mensaje espiritual o una conexión con la naturaleza" (Cruz, 2018). En el ryokan, los textiles andinos se utilizarán como elementos decorativos en cortinas, cojines y mantas, creando un diálogo visual con los patrones geométricos japoneses (kumiko).

2.8. Cerámica precolombina

La cerámica precolombina de Ecuador, como la de las culturas Valdivia y La Tolita, es reconocida por su belleza y complejidad simbólica. Estas piezas, que incluyen vasijas, figurillas y utensilios, se caracterizan por sus formas orgánicas y decoraciones

intrincadas. Según el arqueólogo Jorge Marcos, "la cerámica no era solo un objeto utilitario, sino un medio para comunicar ideas y creencias" (Marcos, 2005). En el ryokan, la cerámica local se integrará en elementos como lámparas, vajillas y decoraciones murales, fusionando técnicas ancestrales con diseños contemporáneos.

2.9. Arquitectura tradicional

2.10. Construcción con materiales ancestrales

La arquitectura andina ha utilizado técnicas de construcción con tierra, como el adobe y el tapial, desde tiempos precolombinos. El adobe, hecho de una mezcla de barro, paja y agua, se moldea en bloques que se secan al sol, mientras que el tapial consiste en compactar tierra húmeda entre encofrados de madera. Estas técnicas no solo son sostenibles, sino que también ofrecen un excelente aislamiento térmico, manteniendo los interiores frescos durante el día y cálidos por la noche. Según el arquitecto ecuatoriano Hernán Orbea, "el adobe es un material vivo que respira con el entorno, adaptándose a las condiciones climáticas de los Andes" (Orbea, 2015).

2.11. Espacios sagrados

En la arquitectura andina, los espacios sagrados como el *usnu* (plataforma ceremonial) están diseñados para alinear las actividades humanas con los ciclos naturales. Estos espacios suelen estar orientados hacia puntos cardinales específicos, reflejando la cosmovisión andina de la interconexión entre el cielo, la tierra y el inframundo. Según el arqueólogo John Hyslop, "el *usnu* no es solo un lugar físico, sino un eje cósmico que conecta a las comunidades con sus deidades" (Hyslop, 1990).

2.12. Cultura japonesa

2.13. Filosofía y estética

a. Zen

La filosofía Zen, originada en el budismo Chan chino y desarrollada en Japón durante los siglos XII y XIII, ha influido profundamente en la arquitectura y el diseño japonés. Sus principios de simplicidad, vacío (*ma*) y conexión con la naturaleza se reflejan en espacios que buscan la armonía y la contemplación. El concepto de *ma* se refiere al espacio negativo, aquel que no está ocupado pero que es esencial para definir lo que sí lo está. En el diseño de interiores, esto se traduce en la eliminación de elementos superfluos y la creación de ambientes serenos y equilibrados. Según Tadao Ando (1995), "el vacío no es la ausencia, sino la presencia de lo esencial". Esta idea se aplica en el ryokan WASI-NIJI al diseñar espacios que, aunque aparentemente simples, están cargados de significado y funcionalidad. Por ejemplo, un muro de adobe con un nicho vacío (*tokonoma*) no es un espacio perdido, sino un lugar para exhibir arte o reflexionar, creando un diálogo entre lo tangible y lo intangible.

La filosofía Zen es esencial para el proyecto WASI-NIJI porque promueve la **conexión con la naturaleza**, alineándose con la cosmovisión andina de la **Pachamama**, y fomenta la **simplicidad y equilibrio** a través del vacío (**ma**), creando espacios serenos y funcionales que priorizan lo esencial. Además, valora la **experiencia sensorial**, integrando aromas (plantas medicinales y esencias), sonidos (música tradicional y agua) y texturas (rugosas y suaves) para estimular la conexión emocional y espiritual. Esto se aplica en el diseño mediante espacios abiertos como el jardín seco (**karesansui**), habitaciones minimalistas con tatamis y **shoji**, y materiales naturales como madera y

piedra volcánica, estableciendo un diálogo cultural y ofreciendo una experiencia transformadora.

b. Mono no Aware

Este concepto, que puede traducirse como "la sensibilidad hacia lo efímero", es fundamental en la cultura japonesa. Se refiere a la capacidad de apreciar la belleza en lo transitorio, como la caída de las hojas en otoño o la fugacidad de la flor del cerezo. En el diseño de interiores, esto se manifiesta en el uso de materiales naturales que envejecen con el tiempo, como la madera sin tratar o el papel *washi*, que adquieren patinas que cuentan historias. Según el historiador Donald Keene, "el *mono no aware* es una forma de entender que la impermanencia no es una pérdida, sino una oportunidad para renovar la apreciación de lo que nos rodea" (Keene, 1988).

2.14. Los Ryokan: arquitectura tradicional

2.15. Origen e historia

Los *ryokan* surgieron en el período Edo (1603-1868) como posadas para viajeros y comerciantes que recorrían las rutas comerciales (*kaido*). Su diseño estaba influenciado por la necesidad de ofrecer descanso y hospitalidad (*omotenashi*), un concepto que va más allá del servicio al cliente y se enfoca en anticipar las necesidades del huésped. El *Nishiyama Onsen Keiunkan*, fundado en 705 d.C. y reconocido como el *ryokan* más antiguo del mundo, es un ejemplo emblemático de cómo estos espacios han evolucionado desde alojamientos simples hasta complejos de lujo vinculados a aguas termales (*onsen*). Según el arquitecto Kengo Kuma, "el *ryokan* es una expresión arquitectónica de la filosofía japonesa de vivir en armonía con la naturaleza" (Kuma,

2010). Este enfoque será fundamental para el diseño del *ryokan* WASI-NIJI, donde la conexión con el entorno natural será un eje central.

2.16. Elementos arquitectónicos principales: Fusión de técnicas y Simbolismo Japón – Andes

- a) **Tatami:** Estas esteras de paja de arroz, con medidas estandarizadas (jo), no solo definen las dimensiones de las habitaciones, sino que también aportan calidez y confort térmico. Su colocación sigue reglas específicas, como evitar cruces de cuatro esquinas, ya que se considera de mala suerte.
- b) **Shoji y Fusuma:** Las puertas corredizas de papel (shoji) y madera (fusuma) permiten flexibilidad espacial, adaptando las habitaciones a diferentes usos. El papel washi difumina la luz, creando una atmósfera serena.
- c) **Tokonoma:** Este nicho decorativo, ubicado en una pared principal, exhibe arte floral (ikebana) o caligrafía, invitando a la contemplación.

2.17. Simbolismo y funcionalidad

La distribución de los *ryokan* sigue una jerarquía clara: las habitaciones se organizan alrededor de un jardín interior o una vista privilegiada, mientras que los baños termales (*onsen*) se ubican en áreas apartadas para garantizar privacidad. La integración de rituales como la ceremonia del té (*chanoyu*) en la experiencia del huésped refuerza el vínculo entre arquitectura y espiritualidad.

2.18. Ceremonias y rituales

2.19. Ceremonia del té (*chanoyu*)

Este ritual, desarrollado en el siglo XVI por el maestro Sen no Rikyū, combina estética, filosofía y espiritualidad. Cada elemento, desde la disposición de los utensilios hasta el movimiento del anfitrión, está cuidadosamente planeado para crear una experiencia armoniosa.

2.20. Onsen

Los baños termales son un elemento central en los *ryokan*, no solo por sus beneficios para la salud, sino también por su significado espiritual. El agua caliente se considera un regalo de la tierra, y bañarse en ella es un acto de purificación. Según la tradición, los *onsen* deben estar separados por género y requieren que los huéspedes se laven antes de ingresar, siguiendo un ritual que enfatiza el respeto y la limpieza.

El onsen en el ryokan WASI-NIJI no solo será un espacio de relajación física, sino también un ritual de purificación que fusiona las tradiciones japonesas y andinas. Al incorporar plantas medicinales locales (eucalipto, ruda) y piedra volcánica, se crea una experiencia única que honra la espiritualidad de ambas culturas. Este enfoque no solo enriquece la estadía de los huéspedes, sino que también refuerza el compromiso del proyecto con la sostenibilidad y el respeto por las tradiciones ancestrales, convirtiendo el onsen en un símbolo del diálogo entre Japón y los Andes.

2.21. Gastronomía Kaiseki

La gastronomía *kaiseki*, originada en el siglo XVI como complemento a la ceremonia del té (*chanoyu*), es un arte culinario que combina estacionalidad, equilibrio y presentación estética. Este menú multicurso, que puede incluir entre 8 y 15 platos, se basa en el principio de *ichiju sansai* (una sopa, tres platos), destacando ingredientes locales y técnicas de preparación que respetan la integridad de los sabores. Según el

chef Hiroshi Murata, "el *kaiseki* no es solo comida, sino una narrativa que guía al comensal a través de las estaciones y las emociones" (Murata, 2016).

El **kaiseki** en el *ryokan* se transforma en un *diálogo cultural*, fusionando la elegancia japonesa con ingredientes andinos como la quinua y la corvina. Este menú, inspirado en las estaciones y guiado por la narrativa emocional que menciona Hiroshi Murata, no solo deleita el paladar, sino que celebra la sostenibilidad y la riqueza local, convirtiendo cada comida en un ritual que une Japón y los Andes.

2.2.1. Materialidad y artesanía

Madera y papel

La madera y el papel son materiales fundamentales en la arquitectura y el diseño japonés, no solo por su disponibilidad y versatilidad, sino también por su profundo simbolismo cultural. La madera de ciprés (*hinoki*), conocida por su durabilidad y aroma, se utiliza en pisos, vigas y paneles, mientras que el papel *washi*, hecho de fibras de morera, se emplea en puertas corredizas (*shoji*) y lámparas. Según el arquitecto Kengo Kuma, "la madera y el papel no son solo materiales, sino intermediarios entre el ser humano y la naturaleza" (Kuma, 2012).

2.2.2. Técnicas de construcción

La arquitectura japonesa tradicional se caracteriza por técnicas como el *sukiyaki-zukuri*, un sistema de ensamblaje sin clavos que utiliza uniones de madera tallada para crear estructuras flexibles y resistentes a terremotos. Esta técnica, que data del período Heian (794-1185), se basa en el principio de *yosegi* (ensamblaje preciso), donde cada pieza encaja perfectamente con las demás. Según el carpintero Yoshio Taniguchi,

"el *sukiya-zukuri* no es solo una técnica, sino una filosofía que busca la armonía entre la precisión humana y la imperfección natural" (Taniguchi, 2015).

2.2.3. Diálogo intercultural

El proyecto se fundamenta en el diseño de interiores como herramienta para materializar el diálogo entre Japón y los Andes, donde cada elemento arquitectónico y espacial no solo fusiona técnicas, sino que narra una historia de encuentro cultural. Este enfoque trasciende lo estético para convertirse en una filosofía de diseño que prioriza la conexión emocional, la funcionalidad culturalmente contextualizada y la creación de espacios que reflejen identidades compartidas.

2.2.4. Fusión arquitectónica

2.2.5. Materiales híbridos

La madera quemada (*shou sugi ban*) y el adobe son materiales que, aunque provienen de contextos culturales distintos, comparten cualidades como la durabilidad y la capacidad de envejecer con gracia. En el *ryokan*, estos materiales se utilizarán en muros, pisos y techos, creando un diálogo entre la estética japonesa y la andina. La elección de materiales como la madera quemada (*shou sugi ban*) y el adobe no es arbitraria: responde a un propósito narrativo en el diseño de interiores. Ambos materiales, aunque de origen cultural distinto, simbolizan resiliencia y conexión con la naturaleza. El *shou sugi ban*, técnica japonesa que protege la madera mediante el quemado, dialoga con el adobe andino, que regula térmicamente los espacios y refleja la sabiduría ancestral de construir con la tierra. Al combinarlos en muros, pisos y techos, se crea un lenguaje visual que une dos tradiciones en un mismo plano material,

reforzando la idea de que la autenticidad no está en la pureza, sino en la capacidad de entrelazar historias.

La fusión arquitectónica en el ryokan WASI-NIJI no es una suma de elementos, sino una curatedición consciente desde el diseño de interiores. Cada material y solución espacial se elige para:

Contar una historia: La madera quemada y el adobe son personajes de un relato sobre resiliencia y adaptación.

Facilitar la interacción: La flexibilidad espacial invita a los huéspedes a ser cocreadores del espacio, modificándolo según sus necesidades.

Reforzar la identidad compartida: El proyecto demuestra que el diseño de interiores puede ser un puente entre culturas, donde lo funcional y lo simbólico coexisten sin conflicto.

2.2.6 Flexibilidad espacial

La arquitectura japonesa y andina comparten un enfoque en la flexibilidad espacial, aunque lo expresan de maneras diferentes. Mientras que los *shoji* y *fusuma* permiten reconfigurar los espacios en un *ryokan*, las cortinas tejidas (*k'eperina*) y los muros móviles de adobe ofrecen una versión andina de esta adaptabilidad. En el *ryokan* WASI-NIJI, se combinarán ambas técnicas, utilizando paneles corredizos de madera y tejidos andinos para crear espacios que puedan transformarse según las necesidades del huésped. La flexibilidad espacial es un recurso clave en el diseño de interiores para adaptar los espacios a las necesidades rituales y cotidianas de ambas culturas. Los *shoji* y *fusuma* japoneses (paneles móviles) permiten reconfigurar habitaciones según la

ocasión, mientras que las k'eperinas (telares andinos usados como divisiones) ofrecen una versión textil de esta adaptabilidad. Esta dualidad no solo optimiza el uso del espacio, sino que simboliza la fluidez del diálogo intercultural: un intercambio dinámico donde ninguna cultura domina, sino que se complementan.

2.2.7. Rituales fusionados

2.2.8. Ceremonias de bienvenida

La ceremonia del té japonesa (*chanoyu*) se fusionará con la tradición andina de ofrecer hojas de coca a los visitantes. Los huéspedes serán recibidos con una infusión de té de coca servida en vajilla *raku*, creando una experiencia que combine la elegancia japonesa con la calidez andina.

2.2.9. Onsen andino

El baño termal japonés (*onsen*) se adaptará al contexto andino mediante la incorporación de plantas medicinales locales, como el eucalipto y la ruda, y el uso de piedra volcánica en lugar de rocas tradicionales. Este espacio no solo será un lugar de relajación, sino también un ritual de purificación que conecte a los huéspedes con la tierra y el agua.

CAPÍTULO III: HOTELES DE FUSIÓN CULTURAL

3.1. Introducción a los Hoteles de Fusión Cultural

Los hoteles de fusión cultural son una tendencia creciente en la industria de la hospitalidad, donde se combinan elementos de dos o más tradiciones para crear experiencias únicas y auténticas. Estos espacios no solo buscan ofrecer comodidad y lujo, sino también educar y conectar a los huéspedes con culturas diversas. Según la Organización Mundial del Turismo (OMT, 2021), el turismo cultural representa el 40% de los viajes globales, y los viajeros buscan cada vez más destinos que les permitan interactuar con tradiciones locales de manera respetuosa y significativa. Este capítulo analiza casos emblemáticos de hoteles de fusión cultural, identificando las claves de su éxito y las lecciones aplicables al proyecto WASI-NIJI.

3.2 Casos de Estudio

3.2.1. Aman Tokyo (Japón)

Este hotel combina la estética minimalista japonesa con el lujo contemporáneo, utilizando materiales tradicionales como madera de ciprés (*hinoki*) y papel *washi* en un entorno urbano. Según el arquitecto Kengo Kuma, "el diseño de Aman Tokyo es un puente entre la tradición y la modernidad, donde cada elemento cuenta una historia" (Kuma, 2014). Este caso destaca la importancia de integrar materiales y técnicas ancestrales en un contexto moderno, sin perder la esencia cultural.

3.2.2. Explora Rapa Nui (Isla de Pascua, Chile)

Ubicado en un entorno natural único, este hotel fusiona la cultura Rapa Nui con un diseño contemporáneo y sostenible. Utiliza materiales locales como piedra volcánica y madera nativa, y ofrece experiencias culturales como visitas guiadas a los *moai* (estatuas ancestrales). Según el arquitecto Germán del Sol, "el diseño debe ser un reflejo del territorio, no una imposición externa" (Del Sol, 2010). Este caso resalta la importancia de la autenticidad y la conexión con el entorno.

3.2.3. The Chedi Andermatt (Suiza)

Este hotel combina la tradición alpina suiza con el diseño minimalista asiático, utilizando materiales locales como madera y piedra en un entorno montañoso. Según el diseñador Jean-Michel Gathy, "la fusión cultural no es una suma de elementos, sino una conversación entre ellos" (Gathy, 2016). Este caso demuestra cómo la fusión de culturas aparentemente distantes puede resultar en un diseño coherente y armonioso.

3.3 Lecciones Aplicables al Proyecto WASI-NIJI

3.3.1. Autenticidad Cultural

Los hoteles de fusión cultural más exitosos son aquellos que respetan y celebran las tradiciones locales, evitando la folclorización o la apropiación cultural. En el caso de WASI-NIJI, esto implica trabajar estrechamente con comunidades locales y expertos culturales para garantizar que cada elemento del diseño refleje una comprensión profunda de ambas tradiciones.

3.3.2. Integración con el Entorno

La conexión con el entorno natural y cultural es clave para crear una experiencia auténtica. En WASI-NIJI, esto se logrará mediante el uso de materiales locales (piedra volcánica, madera de eucalipto) y la incorporación de rituales y prácticas que reflejen la relación de ambas culturas con la naturaleza.

3.3.3. Diseño Sensorial

Los hoteles de fusión cultural exitosos apelan a todos los sentidos, desde la vista y el tacto hasta el olfato y el oído. En WASI-NIJI, esto se traducirá en la selección de materiales con texturas ricas (adobe, madera quemada), aromas naturales (hierbas medicinales, incienso) y sonidos ambientales (música andina y japonesa).

3.4 Conclusión

Los hoteles de fusión cultural representan una oportunidad única para promover el turismo sostenible y el intercambio intercultural. A través del análisis de casos emblemáticos, se identifican lecciones clave que pueden aplicarse al proyecto WASI-NIJI, como la importancia de la autenticidad, la integración con el entorno y el diseño sensorial. Estos principios no solo garantizarán el éxito del proyecto, sino que también contribuirán a la preservación y revalorización de las culturas japonesa y andina.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Kuma, K. (2014). Arquitectura y naturaleza en Japón. TOTO Publishing. <https://www.toto.com/jp/gallerma/>

Japan Ryokan Association. (2022). History of Japanese Ryokan. <https://www.ryokanor.jp/en/history/>

Murata, H. (2016). Kaiseki: The Art of Japanese Cuisine. Kodansha International. <https://www.kodansha.us/>

Estermann, J. (2013). Filosofía Andina: Sabiduría Indígena. Abya-Yala. <https://www.ablayala.org/>

Instituto Nacional de Patrimonio Cultural [INPC]. (2020). Arquitectura ancestral andina. <https://www.patrimoniocultural.gob.ec/>

Hyslop, J. (1990). Inka Settlement Planning. University of Texas Press. <https://utpress.utexas.edu/>

Organización Mundial del Turismo [OMT]. (2021). Turismo cultural: Tendencias globales. <https://www.unwto.org/es>

Del Sol, G. (2010). Diseño y territorio: Explora Rapa Nui. ARQ Editions. <https://www.edicionesarq.com/>

Orbea, H. (2015). Arquitectura de tierra en los Andes. PUCE. <https://puce.edu.ec/>

Japan Traditional Crafts Association. (2021). Shou Sugi Ban Technique. <https://www.kougei.or.jp/english/>

Fundación Guayasamín. (2022). Arte abstracto andino. <https://www.guayasamin.org/>

Museo Jaramillo Arte. (2018). Textiles andinos. <https://museojaramilloarte.ec/>

Instituto Nacional de Eficiencia Energética [INER]. (2021). Sistemas térmicos pasivos. <https://www.iner.gob.ec/>

U.S. Green Building Council. (2020). LEED v4.1 Standards. <https://www.usgbc.org/leed>

UNESCO. (2019). Patrimonio cultural inmaterial. <https://ich.unesco.org/>

Ministerio de Turismo Ecuador. (2022). Estadísticas turísticas. <https://www.turismo.gob.ec/>